日

弘南バスでお得に便利に津軽峠へ行こう！
往復割引がお得！通常3,700円のところ　期間中お1人様　2,780円（往復）【弘前BT～津軽峠】
期間中【6/1（水）～11/3（木・祝）】弘前より直通バス毎日運行！　津軽峠まで約2時間10分！
・注：道路状況・気象状況により運行期間が変更となる場合がございます。
・弘前バスターミナル7番乗り場より発車になります。
・弘前駅前6番乗り場より発車になります。
・往路の10：10AM弘前バスターミナル発便はアクアグリーンビレッジANMONまでの運行となりますのでご注意ください。
　尚、アクアグリーンビレッジANMONからは津軽峠行き（12：40PM発）が運行しております。
・復路の3：20PM発の弘前行き直行便はアクアグリーンビレッジANMONからの発車となります。
　お間違えのないようご注意ください。
●弘前バスターミナル・弘前駅前～津軽峠　1,850円（2,780円）
●弘前バスターミナル・弘前駅前～アクアグリーンビレッジANMON　1,650円（2,470円）
●弘前バスターミナル・弘前駅前～田代（西目屋村役場）　990円
　アクアグリーンビレッジANMON～津軽峠　410円
　田代（西目屋村役場）～津軽峠　1,030円
　※（　）内は往復運賃になります。
　　往復乗車券はご乗車前に弘前バスターミナル又は、弘前駅前案内所にてお買い求めください。
■お問合せ　弘南バス㈱　弘前バスターミナル（5：30AM～11：40PM）　TEL 0172-36-5061

■バス時刻表

弘前バスターミナル	弘前駅前	田代（西目屋村役場）	アクアグリーンビレッジANMON	津軽峠
9：15AM	9：16AM	9：55AM	10：45AM	11：25AM
10：10AM	10：11AM	10：50AM	11：40AM	
—	—	—	12：40PM	1：20PM
※1：00PM	※1：01PM	※1：55PM	—	—
—	—	2：20PM	3：00PM	—

※印のバスは田代（西目屋役場前）での乗り換えが必要になります。

津軽峠	アクアグリーンビレッジANMON	田代（西目屋村役場前）	弘前駅前
11：45AM	12：25PM	1：05PM	—
—	—	※1：52PM	2：50PM
1：40PM	2：20PM	2：50PM	3：50PM
—	3：20PM	3：50PM	4：50PM

英

Let's go to Tsugaru Pass of Shirakami-Sanchi on the convenient Konan Bus.
'Round Trip Ticket" is available! It usually costs ¥3,700, but if you get this ticket, it will 2,780-yen!
【Hirosaki Bus Terminal～Tsugaru Pass】
From June 1st(Wed)~Nov 3rd(Thu), the direct bus operates daily from Hirosaki City!
It will take about 2 hours and 10 mins to get Tsugaru Pass.
Any changes made to bus schedules due to road conditions and weather conditions or other delays.
・The bus leaves from NO.7 Bus stop, Hirosaki Bus Terminal.
・The bus leaved from NO.6 Bus stop, Hirosaki Ekimae. (JR Hirosaki Station)
・The 10:10AM bus only operates for Aqua Green Village ANMON. The 12:40 PM bus only operates between Aqua Green Village ANMON and Tsugaru Pass.
・3:20 PM bus bound for JR Hirosaki Station departs from Aqua Green Village ANMON.
　See that you take the right bus.
●Hirosaki Bus Terminal・Hirosaki Ekimae (JR Hirosaki Station)～Tsugaru Pass　1,850-yen (2,780-yen)
●Hirosaki Bus Terminal・Hirosaki Ekimae(JR Hirosaki Station)～Aqua Green Village ANMON　1,650-yen (2,470-yen)
●Hirosaki Bus Terminal・Hirosaki Ekimae (JR Hirosaki Station)～Tashiro (Nishimeya Village Town Office)　990-yen
　Aqua Green Village ANMON～Tsugaru Pass　410-yen
　Tashiro (Nishimeya Village Town Office)～Tsugaru Pass　1,030-yen
　※(　)is round-trip fares.
　　In order to purchase Round-Trip Ticket, please visit Hirosaki Bus Terminal or Konan Bus Ticket Office(Ekimae Branch)
■Information　Konan Bus Co.,Ltd　Hirosaki Bus Terminal(5：30 AM～11：40 PM)　TEL 0172-36-5061

■Bus Time Table

Hirosaki Bus Terminal	Hirosaki Ekimae (JR Hirosaki Sta)	Tashiro (Nishimeya Village Town Office)	Aqua Green Village ANMON	Tsugaru Pass
9：15AM	9：16AM	9：55AM	10：45AM	11：25AM
10：10AM	10：11AM	10：50AM	11：40AM	
—	—	—	12：40PM	1：20PM
※1：00PM	※1：01PM	※1：55PM	—	—
—	—	2：20PM	3：00PM	—

If you get on the ※ Mark bus, please transfer to the other bus at Tashiro (Nishimeya Village Town Office).

Tsugaru Pass	Aqua Green Village ANMON	Tashiro (Nishimeya Village Town Office)	Hirosaki Ekimae (JR Hirosaki Station)
11：45AM	12：25PM	1：05PM	—
—	—	※1：52PM	2：50PM
1：40PM	2：20PM	2：50PM	3：50PM
—	3：20PM	3：50PM	4：50PM

韓

고난(弘南)버스로 실속있고 편리하게 쓰가루 고개에 가 보자！
왕복 할인 혜택！ 3,700엔의 가격을 기간 중 1인당 2,780엔으로 (왕복)【히로사키BT~ 쓰가루 고개】
기간 중【 6/1 (수) ~11/3 (목・공휴일) 】히로사키에서 매일 직행버스를 운행！
쓰가루 고개까지 약 2시간 10분！
・주의：도로 상황・기상 상황에 따라 운행 기간이 변경되는 경우가 있습니다.
・히로사키 버스 터미널 7번 승강장에서 출발합니다.
・히로사키역 앞 6번 승강장에서 출발합니다.
・가는 길의 히로사키 버스 터미널 10：10AM출발편은 아쿠아 빌리지ANMON까지만 운행되오니 유의해 주십시오.
　아쿠아 빌리지ANMON에서는 12：40PM출발의 쓰가루행 버스편을 운행하고 있습니다.
・오는 길의 3：20PM출발의 히로사키행 직행편은 아쿠아 빌리지ANMON부터 출발합니다.
　착오 없으시도록 주의 바랍니다.
●히로사키 버스 터미널・히로사키역 앞～쓰가루 고개　1,850엔 (2,780엔)
●히로사키 버스 터미널・히로사키역 앞～아쿠아 빌리지ANMON　1,650엔 (2,470엔)
●히로사키 버스 터미널・히로사키역 앞～다시로 (니시메야무라 야쿠바)　990엔
　아쿠아 빌리지ANMON～쓰가루 고개　410엔
　다시로 (니시메야무라 야쿠바) ～쓰가루 고개　1,030엔
　※(　) 는 왕복 요금입니다.
　　왕복 승차권은 승차 전에 히로사키 버스 터미널 및 히로사키역 앞 안내소에서 구입해 주십시오.
■ 문의 (Information) (주)고난(弘南)버스　히로사키 버스 터미널 (5：30AM～11：40PM) TEL 0172-36-5061

■버스 시간표

히로사키 버스 터미널	히로사키 역 앞	다시로 (니시메야무라 야쿠바)	아쿠아 빌리지 ANMON	쓰가루 고개
9：15AM	9：16AM	9：55AM	10：45AM	11：25AM
10：10AM	10：11AM	10：50AM	11：40AM	
—	—	—	12：40PM	1：20PM
※1：00PM	※1：01PM	※1：55PM	—	—
—	—	2：20PM	3：00PM	—

※가 표시된 버스는 다시로 (니시메야무라 야쿠바) 에서 환승해 주십시오.

쓰가루 고개	아쿠아 빌리지 ANMON	다시로 (니시메야무라 야쿠바)	히로사키 역 앞
11：45AM	12：25PM	1：05PM	—
—	—	※1：52PM	2：50PM
1：40PM	2：20PM	2：50PM	3：50PM
—	3：20PM	3：50PM	4：50PM

繁

弘南公交經濟實惠又便利去津輕山嶺吧！
往返打折票經濟實惠！通常是3700日元 在此活動期間每人2780日元（往返）【弘前BT～津輕山嶺】
運行期間　6/1【週三】～11/3【週四・日本假日】弘前直達公交每天運行！到津輕山嶺約需2小時10分鐘！
・注：可能由於道路狀況以及天氣情況等原因更改公交執行時間。
・弘前公交總站在7號乘車點發車。
・弘前站前在6號乘車點發車。
・返程時10：10AM在弘前公交總站出發的公車只開到水中绿村ANMON請您注意。並且，有從水中绿村ANMON到津輕山嶺方向的公車（12：40PM發車）。
・返程時3：20PM發車的弘前方向的直達公車是從水中绿村ANMON發車。請您注意不要乘錯車。
●弘前公交总站・弘前站前～津轻山岭　1850日元（2780日元）
●弘前公交總站・弘前站前～水中绿村ANMON　1650日元（2470日元）
●弘前公交总站・弘前站前～田代（西目屋村公所前）　990日元
　水中绿村ANMON～津輕山嶺　410日元
　田代（西目屋村公所）～津輕山嶺　1030日元
　※（　）内為往返車費。
　　往返車票請在乘車前到弘前公交總站或弘前站前問訊處購買。
■联系方式(Information)　弘南公交㈱　弘前公交总站（5：30AM～11：40PM）　TEL 0172-36-5061

■公車時刻表

弘前公交總站	弘前站前	田代（西目屋村公所前）	水中绿村 ANMON	津輕山嶺
9：15AM	9：16AM	9：55AM	10：45AM	11：25AM
10：10AM	10：11AM	10：50AM	11：40AM	
—	—	—	12：40PM	1：20PM
※1：00PM	※1：01PM	※1：55PM	—	—
—	—	2：20PM	3：00PM	—

※標有此標記的公車需在田代（西目屋村公所換乘）。

津輕山嶺	水中绿村 ANMON	田代（西目屋村公所前）	弘前站前
11：45AM	12：25PM	1：05PM	—
—	—	※1：52PM	2：50PM
1：40PM	2：20PM	2：50PM	3：50PM
—	3：20PM	3：50PM	4：50PM

簡

弘南公交经济实惠又便利去津轻山岭吧！
往返打折票经济实惠！通常是3700日元　在此活动期间每人2780日元（往返）【弘前BT～津轻山岭】
运行期间　6/1【周三】～11/3【周四・日本假日】弘前直达公交每天运行！到津轻山岭约需2小时10分钟！
到津轻山岭约需2小时10分钟！
・注：可能由于道路状况以及天气情况等原因更改公交运行时间。
・弘前公交总站在7号乘车点发车。
・弘前站前在6号乘车点发车。
・返程时10：10AM在弘前公交总站出发的公车只开到水中绿村ANMON请您注意。并且，有从水中绿村ANMON到津轻山岭方向的公车（12：40PM发车）。
・返程时3：20PM发车的弘前方向的直达公车是从水中绿村ANMON发车。请您注意不要乘错车。
●弘前公交总站・弘前站前～津轻山岭　1850日元（2780日元）
●弘前公交总站・弘前站前～水中绿村ANMON　1650日元（2470日元）
●弘前公交总站・弘前站前～田代（西目屋村公所前）　990日元
　水中绿村ANMON～津轻山岭　410日元
　田代（西目屋村公所）～津轻山岭　1030日元
　※（　）内为往返车费。
　　往返车票请在乘车前到弘前公交总站或弘前站前问讯处购买。
■联系方式(Information)　弘南公交㈱　弘前公交总站（5：30AM～11：40PM）　TEL 0172-36-5061

■公车时刻表

弘前公交总站	弘前站前	田代（西目屋村公所前）	水中绿村 ANMON	津轻山岭
9：15AM	9：16AM	9：55AM	10：45AM	11：25AM
10：10AM	10：11AM	10：50AM	11：40AM	
—	—	—	12：40PM	1：20PM
※1：00PM	※1：01PM	※1：55PM	—	—
—	—	2：20PM	3：00PM	—

※标有此标记的公车需在田代（西目屋村公所换乘）。

津轻山岭	水中绿村 ANMON	田代（西目屋村公所前）	弘前站前
11：45AM	12：25PM	1：05PM	—
—	—	※1：52PM	2：50PM
1：40PM	2：20PM	2：50PM	3：50PM
—	3：20PM	3：50PM	4：50PM